

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Belehrung. 1. Anfragen über den Aufenthalt und die Verwundung oder Krankheit der Verwundeten, beziehungsweise Erkrankten sind mittels vorgedruckter Doppelkorrespondenzkarten oder telegraphisch (mit Rückporto) an das Auskunftsbureau der Oesterreichischen Gesellschaft vom Roten Kreuze in Wien oder an das Auskunftsbureau des Ungarischen Vereines vom Roten Kreuze in Budapest zu richten.

2. Der Tag und Ort der Beerdigung der Toten wird durch die zuständige Seelsorge (Matrikelführer) bekanntgegeben werden.

Ümnytatás. 1. Tudakozódások a megsebesült illetőleg a megbetegedett holtartozkodásáról és sebesülésétől vagy betegségeiről előnyomtatott kettős levelezőlapon vagy táviratilag (válasz fizetve) az osztrák vörös kereszt társaság tudakozó irodájához Wienben vagy a magyar vörös kereszt egyet tudakozó irodájához Budapestre intézendők.

2. A halottak eltemetésének napját és helyét az illetékes lelkészi (anyakönyvvezető) hivatal adja tudtul.

Poučení. 1. Poptávky o pobytu a poranění nebo nemoci poraněných neb onemocnělých buďte zasílány dvojnásobnými korespondenčními listky nebo telegraficky (se zaplacenou odpovědí) na zpravodajní úřad Rakouské společnosti Červeného kříže ve Vídni nebo na týž úřad Uherské společnosti Červeného kříže v Budapešti.

2. Den a místo pohřbu mrtvých oznámí příslušná duchovní správa (správce matriky).

Pouczenie. 1. Zapytania o pobycie i o zranieniu albo chorobie osób zranionych, względnie zasłabłych należy wystosowywać zapomocą drukowanych podwójnych kartek korespondencyjnych albo telegraficznie (za dołączeniem zwrotnego portoryum) do biura wywiadowczego Austriackiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża we Wiedniu albo do biura wywiadowczego Węgierskiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża w Budapeszcie.

2. Dzień i miejsce pogrzebu zmarłych poda do wiadomości przynależny duszpasterz (prowadzący metryki).

Поука. 1. Защита про місце пробування ранених чи хорих, о їх зраненню чи таж недугаї треба висилати до вивідного бюро Австр. Товариства Червоного Хреста у Відні або до вивідного бюро Угор. Товариства Червоного Хреста в Будапешті позачинаним подвійним переписним листком або телеграфом (з оплаченим портом на відповідь).

2. День і місце похоронів померлих будуть оголошені належним душпастирським урядом (метрикальним книговодом).

Uputa. 1. Upiti o boravištu i ranama ili bolesti ranjenikâ, dotično bolesnikâ imaju se štampanom dopisnicom s odgovorom ili brzojavno (s plaćenim odgovorom) upraviti na obavijesni ured Austrijskoga društva Crvenoga križa u Beču ili na obavijesni ured Ugarskoga društva Crvenoga križa u Budimpešti.

2. Dan i mjesto pokopa preminulih obznaniće nadležni dušobrižnički ured (voditelj matice).

Avis. 1. Intrebări în privința petrecerei și rănilor sau boalei răniților, respective a bolnăviților sunt a se adresa cu cărți postale duble, tipărite anume spre scopul acesta, sau cu telegramă (cu porto pentru răspuns) biroului de informațiune a societății austriece crucea roșă în Viena sau biroului de informațiune a societății ungurese crucea roșă în Budapesta.

2. Ziua și locul înmormântărei repozatului se publică de către preotul competent (șeful matriculelor civile).

Poduk. 1. Vprašanja o bivališču in ranjenosti ali boleznii ranjencev, odnosno obolelih je pošiljati s prediskanimi dopisnicami z dopisnico za odgovor ali brzojavno (s plaćenim odgovorom) na pojasnjevalni ured avstrijskega društva Rdečega križa na Dunaju ali na pojasnjevalni ured ogrskega društva Rdečega križa v Budimpešti.

2. Dan in kraj pogreba mrtvih naznani pristojno dušno pastirstvo (pisec matice).

Poučenia. 1. Vypitovania o pobyt a poranene alebo choroby poraněných, potažne chorich maju sa skrze predrukovane duplované dopisnice alebo telegrafčne (z nazpád portom) odat na vyzvedajúcu kancelariu rakúskej (austriackej) spoločnosti červeného križa vo Viedni, alebo vo vyzvedajúcej kancelarie uhorskeho spolku červeného križa v Budapešti.

2. Deň a miesto pohrebu zamrelíc budu oznamení skrze tam patričnú faru (matrikara).

Istruzione. 1. Domande concernenti il soggiorno e la ferita o la malattia dei feriti, rispettivamente degli ammalati saranno dirette per mezzo di cartoline di corrispondenza doppie appositamente stampate a questo scopo o dispacci telegrafici (con risposta pagata), all'ufficio d'informazione della Società austriaca della Croce Rossa a Vienna oppure all'ufficio d'informazione dell'Associazione ungherese della Croce Rossa a Budapest.

2. Giorno e luogo della sepoltura dei morti verranno notificati in via della competente cura d'anime (tenitore delle matricole).

**Abkürzungen. — Rövidítések. — Zkratky. — Skrócenia. — Скороченн.
Kratice. — Scurtări. — Kratice. — Okratenie. — Abbreviature.**

Für Bezeichnung der Truppenkörper.

IR.	Infanterieregiment	KMar.	Kriegsmarine
FJB.	Feldjägerbataillon	schw.	Schwere
TJR.	Regiment d. Tiroler Kaiserjäger.	Rt.	Reitende
DR.	Dragonerregiment	SanAnst.	Sanitätsanstalt
HR.	Husarenregiment	k. k. SchR.	k. k. Schützenregiment
UR.	Ulanenregiment	k. k. KschR.	k. k. Kaiserschützenregiment
FKR.	Feldkanonenregiment	k. k. GschR.	k. k. Gebirgsschützenregiment
FHR.	Feldhaubitzzregiment	k. k. Rt. SchR. Nr.	k. k. Reitendes Schützenregiment Nr.
GAR.	Gebirgsartillerieregiment	k. k. Rt. T. KschDiv.	k. k. Reitende Tiroler Kaiserschützen-division
FstAB.	Festungsartillerieregiment	k. k. Rt. Dalm. SchDiv.	k. k. Reitende Dalmatiner Schützen-division
FstAB.	Festungsartilleriebataillon	k. k. Lst.	k. k. Landsturm
PionB.	Pionierbataillon	HIR.	Honvédinfanterieregiment
SappB.	Sappeurbataillon	HHR.	Honvédhusarenregiment
TrainDiv.	Traindivision	HFKR.	Honvédfeldkanonenregiment
EisenBR.	Eisenbahnregiment	HFHR.	Honvédfeldhaubitzzregiment
TelB.	Telegraphenregiment	k. u. Lst.	k. u. Landsturm
Inf.	Infanterie	k. k. (k. u.) Gend.	k. k. (k. u.) Gendarmerie
Baon(s)	Bataillon(s)		
MunK.	Munitionskolonne		
VerpfK.	Verpflegskolonne		
	Brig.	Brigade	Division

Für Bezeichnung der Unterabteilung.

Komp.	Kompagnie	HbBatt.	Haubitzbatterie
Schwd.	Schwadron	Marschkomp.	Marschkompagnie
Batt.	Batterie	MGA.	Maschinengewehrabteilung
KuBatt.	Kanonenbatterie	RgtsStb.	Regimentsstab

verw.
kriegsgef.

verwundet
kriegsgefangen